



## KERAMIK-HEIZGEBLÄSE PKH 2000 A1 CERAMIC FAN HEATER PKH 2000 A1 CHAUFFAGE SOUFLANT EN CÉRAMIQUE PKH 2000 A1

(DE) (AT) (CH)

### KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(FR) (BE)

### CHAUFFAGE SOUFLANT EN CÉRAMIQUE PKH 2000 A1

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

(PL)

### CERAMICZNA NAGRZWNICA

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

⚠ Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

(SK)

### KERAMICKÝ VYKUROVACÍ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

⚠ Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

(GB) (IE)

### CERAMIC FAN HEATER

Operation and Safety Instructions

⚠ This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(NL) (BE)

### KERAMISCHE VERWARMINGSVENTILATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

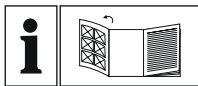
⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

(CZ)

### KERAMICKÝ TOPNÝ VENTILÁTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

⚠ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasná používání.



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

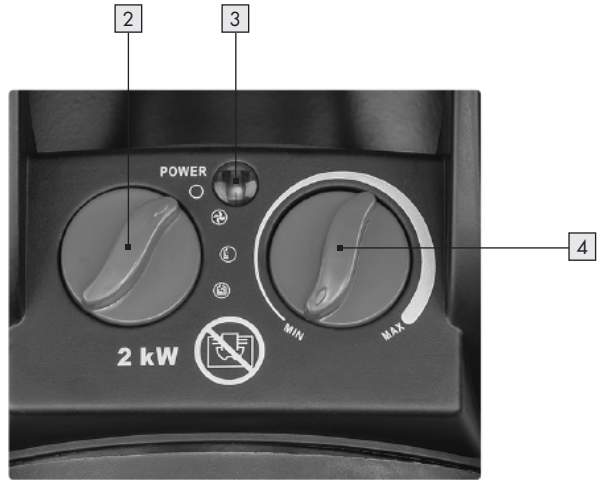
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Instructions	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	55
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	65



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	<b>Seite 6</b>
<b>Einleitung</b> .....	<b>Seite 6</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 6
Ausstattung .....	Seite 6
Lieferumfang .....	Seite 6
Technische Daten .....	Seite 7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>Seite 8</b>
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite 9
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>Seite 10</b>
Heizgebläse aufstellen .....	Seite 10
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>Seite 10</b>
Heizstufen und Ventilator ein-/ausschalten .....	Seite 10
Temperatur einstellen .....	Seite 11
Heizgebläse ausschalten .....	Seite 11
Überhitzungsschutz .....	Seite 11
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>Seite 12</b>
<b>Wartung, Reinigung und Lagerung</b> .....	<b>Seite 12</b>
<b>Garantie der ROWI Electronics GmbH</b> .....	<b>Seite 12</b>
<b>Service</b> .....	<b>Seite 13</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>Seite 14</b>

Legende der verwendeten Piktogramme:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Warnung vor heißen Oberflächen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	<b>Warnung!</b> Gefahr von elektrischem Schlag!		Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien!
	<b>Warnung!</b> Brandgefahr!		Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung!
	<b>Warnung!</b> Um eine Überhitzung des Heizgebläses zu vermeiden, darf das Heizgebläse nicht abgedeckt werden!		Nur zur Verwendung im Innenbereich!

## KERAMIK HEIZGEBLÄSE PKH 2000 A1

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Keramik Heizgebläses. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Keramik Heizgebläse ist zum Beheizen und Lüften von geschlossenen Räumen bestimmt. Das Heizgebläse ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Heizgebläse nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Heizgebläses gilt als nicht be-

stimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Heizgebläse ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

### ● Ausstattung

- 1 Tragegriff
- 2 Heizstufenschalter
- 3 Kontrollleuchte
- 4 Temperaturregler
- 5 Luftauslass
- 6 Drehknöpfe
- 7 Netzanschlussleitung

### ● Lieferumfang

- 1 Keramik Heizgebläse PKH 2000 A1
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Spannungsversorgung:	220-240 V~, 50 Hz
Bemessungsaufnahme:	2000 W
Schutzklasse:	I
Heizstufe 1:	1000 W
Heizstufe 2:	2000 W
Ventilatorbetrieb:	25 W
Thermostat:	0 bis +65 °C
Abmessungen:	ca. 210 x 160 x 217 mm
Gewicht:	ca. 1,6 kg

### Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: PKH 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
--------	--------	------	---------

#### Wärmeleistung

Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW

#### Hilfsstromverbrauch

Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	na	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	na	kW
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	na	kW

Angabe	Einheit
--------	---------

### Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat [nein]

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung [nein]

### Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat [ja]

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung [nein]

### Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster [nein]

mit Fernbedienungsoption [nein]

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns [nein]

mit Betriebszeitbegrenzung [nein]

mit Schwarzkugelsensor [nein]

ROWI Electronics GmbH  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
(Germany)

## ● Sicherheitshinweise



### **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

### **⚠️ **WARNUNG!** Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

#### **Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!**


- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschluss-

daten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

### **⚠️ **WARNUNG!** BRANDGEFAHR!**

Deshalb das Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden.

- Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z.B. Textilien) mit dem Gerät.
-  Um eine Überhitzung des Heizgebläses zu vermeiden, darf das Heizgebläse nicht abgedeckt werden.

## ● Allgemeine

### Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Heizgebläse kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizgebläses unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Heizgebläse spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Heizgebläse nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizgebläses unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Heizgebläse in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Heizgebläse nicht regulieren, das Heizgebläse nicht reinigen und/ oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



### **WARNUNG VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN!**

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Lassen Sie Reparaturen am Heizgebläse nur von autorisier-



ten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.


- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Heizgebläse vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Heizgebläse nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie das Heizgebläse nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie das Heizgebläse niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

## ● Vor der Inbetriebnahme

### ● Heizgebläse aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Heizgebläse.



Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Heizgebläses muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:



- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 30 cm seitlich, 30 cm nach oben, 30 cm nach hinten und 100 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Heizgebläse nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung  notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5-75 %

**Hinweis:** Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

## ● Inbetriebnahme

### ● Heizstufen und Ventilator ein- / ausschalten

- Vergewissern Sie sich, dass der Heizstufenschalter  auf 0 steht. Schließen Sie dann das Heizgebläse an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an. Die freie Rotation des Ventilators ist sicherzustellen.
- Schalten Sie nun das Heizgebläse ein, indem Sie den Heizstufenschalter  auf die gewünschte Position bringen. Dabei gilt:

	Aus-Position	Befindet sich der Heizstufenschalter <b>2</b> in dieser Position, ist das Heizgebläse ausgeschaltet.
	Lüfter-Position	Befindet sich der Heizstufenschalter <b>2</b> in dieser Position, wird lediglich das Lüfterrad betrieben. Bringen Sie den Schalter in diese Position, wenn Sie das Heizgebläse als Ventilator verwenden möchten.
	Heizstufe 1	Befindet sich der Heizstufenschalter <b>2</b> in dieser Position, bringt das Heizgebläse eine Heizleistung von 1000 W.
	Heizstufe 2	Befindet sich der Heizstufenschalter <b>2</b> in dieser Position, bringt das Heizgebläse eine Heizleistung von 2000 W.

## ● Temperatur einstellen

- Starten Sie das Heizgebläse, indem Sie mit Hilfe des Heizstufenschalters **2** die gewünschte Heizleistung einstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **4** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Die Kontrollleuchte **3** beginnt zu leuchten.
- Wurde die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Temperaturregler **4** so weit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein deutliches Klicken hören, dabei erlischt die Kontrollleuchte **3**. Ein integrierter Thermostatregler schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein / aus. Der Ventilator läuft in dieser Zeit konstant weiter.

**Hinweis:** Das Heizgebläse bleibt während der Heizpausen zeitweise sehr heiß. Bitte achten Sie darauf, wenn Sie das Heizgebläse bedienen.

**⚠** Das Heizgebläse verfügt über eine Winkelein-  
stellung. Drehen Sie zum Verstellen der Neigung  
an den seitlich angebrachten Drehknöpfen **6**.

## ● Heizgebläse ausschalten

- Um einen Hitzestau im Heizgebläse zu vermeiden, lassen Sie den Ventilator noch ca. 2 min nachlaufen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **4** auf MIN zurück.
- Drehen Sie den Heizstufenschalter **2** auf Position 0.
- Ziehen Sie den Netzstecker, um das Heizgebläse vom Stromnetz zu trennen und somit vollständig auszuschalten.

## ● Überhitzungsschutz

Dieses Heizgebläse ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Heizgebläse zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Der Ventilator läuft jedoch weiter, damit eine schnelle Abkühlung erreicht wird. Das Heizgebläse schaltet sich automatisch wieder ein, sobald es entsprechend abgekühlt ist.

**⚠ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!**

- Kontrollieren Sie, ob das Heizgebläse seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Heizgebläse abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Sind die Gitter an der Vorder- oder Rückseite frei? Wird der Ventilator blockiert?
- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Heizgebläse ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Heizgebläse lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Heizgebläse heizt nicht.	Heizstufenschalter <b>2</b> ist nicht eingeschaltet.	Heizstufenschalter <b>2</b> auf die gewünschte Betriebsart stellen.
	Temperaturregler <b>4</b> steht auf MIN-Position.	Temperaturregler <b>4</b> auf MAX-Position stellen.
	Heizelement defekt.	Kundendienst benachrichtigen.

## ● Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Heizgebläse nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Heizgebläse ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Heizgebläse eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Heizgebläses zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Heizgebläse in einer trockenen Umgebung auf.

## ● Garantie der ROWI Electronics GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 320136\_1901) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



**HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 320136\_1901) ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### ● Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Electronics-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

#### Kontaktaufnahme

Das ROWI Electronics Service-Team erreichen Sie unter:

#### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3  
76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland  
Ld-services@rowi-electronics.com  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 320136\_1901**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

<b>Key to the pictograms</b> .....	<b>Page 16</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>Page 16</b>
Intended Use .....	Page 16
Equipment .....	Page 16
Scope of Delivery .....	Page 16
Technical Data .....	Page 17
<b>Safety</b> .....	<b>Page 18</b>
General Safety Instructions .....	Page 19
<b>Before the Start of Operation</b> .....	<b>Page 20</b>
Setting up the Fan Heater .....	Page 20
<b>Commissioning</b> .....	<b>Page 20</b>
Switching Heat Settings and Fan on/off .....	Page 20
Setting the Temperature .....	Page 21
Switching off the Fan Heater .....	Page 21
Overheating Protection .....	Page 21
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>Page 22</b>
<b>Maintenance, Cleaning and Storage</b> .....	<b>Page 22</b>
<b>ROWI Electronics GmbH warranty</b> .....	<b>Page 22</b>
<b>Service</b> .....	<b>Page 23</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>Page 23</b>

Key to the pictograms:			
	Read the operating instructions!		Warning - Danger from hot surfaces!
	Pay attention to warning and safety information!		Dispose of packaging and device environmentally friendly!
	<b>Warning!</b> Risk of electric shock.		The packaging is made of environmentally friendly materials!
	<b>Warning!</b> Fire hazard!		Observe the marking of the packaging materials for waste separation!
	<b>Warning!</b> To prevent the fan heater from overheating, the fan heater should never be covered.		Indoor use only!

## CERAMIC FAN HEATER PKH 2000 A1

### ● Introduction

Congratulations on the purchase of your new fan heater. You have opted for a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before you use the product. Use the product only as described and only for the specified areas of use. When passing on the product, please do not forget to hand over all the necessary documents to the new user.

### ● Intended Use

This fan heater is intended for heating of enclosed spaces only. The fan heater is not suitable for use in rooms where special conditions exist, such as a corrosive or potentially explosive atmosphere (dust, vapour or gas). Do not use the appliance outdoors. Any other use or modification of the device shall be

deemed to be improper and entails a considerable risk of accidents. We assume no liability for damage resulting from improper use. The fan heater is intended for private use only.

### ● Equipment

- 1 Stand with carrying handle
- 2 Heating level switch
- 3 Control light
- 4 Temperature control
- 5 Air outlet
- 6 Rotary knobs
- 7 Mains cable

### ● Scope of Delivery

- 1 Ceramic fan heater PKH 2000 A1
- 1 Operating manual

## ● Technical Data

Input voltage:	220-240 V~, 50 Hz
Nominal power consumption:	2000 W
Safety class:	I
Heat control setting 1:	1000 W
Heat control setting 2:	2000 W
Fan operation:	25 W
Thermostat:	0 bis +65 °C
Dimensions:	210 x 160 x 217 mm
Weight:	approx. 1.6 kg

### Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): PKH 2000 A1

Item	Symbol	Value	Unit
------	--------	-------	------

#### Heat output

Nominal heat output	$P_{nom}$	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.0	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW

#### Auxiliary electricity consumption

At nominal heat output	$e_{max}$	na	kW
At minimum heat output	$e_{min}$	na	kW
In standby mode	$e_{SB}$	na	kW

Item	Unit
------	------

### Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)

manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]

electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
fan assisted heat output	[no]

### Type of heat output/room temperature control (select one)

single stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
with electronic room temperature control	[no]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus week timer	[no]

### Other control options (multiple selections possible)

room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[no]
with distance control option	[no]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[no]
with black bulb sensor	[no]

**ROWI Electronics GmbH**  
 Augartenstraße 3  
 76698 Ubstadt-Weiher  
 (Germany)



## ● Safety



**Read all safety information and instructions.**



**Failure to observe the safety information and instructions may result in serious injury or damage to property.**

KEEP ALL THE SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

**⚠️ WARNING! Danger of life-threatening electric shock! Mortal danger through contact with ducts or components under voltage!**


- Do not use the fan heater if the power cord or plug is damaged. Have an authorised electrician install a new power cord before any further use of the fan heater.
- Never open the fan heater housing. There is a danger of electric shock if the live connections are touched and/or the electrical and mechanical installation is changed!
- Before connecting the fan heater, compare the connection data on the rating plate (volt-

age and frequency) with the data of your electricity supply. Make sure the data matches, so that no damage to the fan heater occurs.

- Make sure the mains cable is undamaged and is not laid over hot surfaces and/or sharp edges.
- Make sure the mains cable is not kinked or pinched.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by professionals who have been trained by the manufacturer. Unauthorised repairs may result in considerable dangers for the user.

**⚠️ WARNING! FIRE HAZARD!**

For that reason, never use the fan heater in the vicinity of or below curtains and other combustible material.

- Avoid contact between the fan heater and combustible material (e.g. textiles).
-  To prevent the fan heater overheating, the heater must not be covered.

## ● General Safety Instructions

- Check the fan heater for external visible damage before use. Do not operate a damaged or dropped fan heater.
- If the power cable of this fan heater is damaged, to avoid hazards, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service, or a similarly qualified person.
- This fan heater can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people who are lacking in experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the unit and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be undertaken by children without supervision.
- Children under 3 must be kept away from the fan, unless they are monitored constantly.
- Children between the ages of 3 and 8 may only switch the fan heater on and off when they are supervised or have been instructed in the safe use of the

fan heater and understand the resulting risks, provided that the fan heater is placed or installed in its normal operating position. Children between the ages of 3 and 8 may not plug the fan into the wall socket, regulate the fan heater, clean the fan heater and/or perform user maintenance.



### ■ **WARNING OF HOT SURFACES!**

- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special care is required when children and vulnerable persons are present.
- Only have the fan heater repaired by authorised specialist companies or by customer service. Unauthorised repairs may result in considerable danger to the user. In addition, the warranty claim expires.
- Defective components must be replaced only by original spare parts. Only these parts will ensure that the safety requirements are met.
- Protect the fan heater against moisture and the ingress of liquids.
- Disconnect from the power supply connection only by removing the plug from the socket.

- Do not operate the fan heater in the vicinity of open flame.
- Do not place the fan heater directly below or above a wall socket.
- Pull the plug out of the socket in the event of malfunctions and during thunderstorms.
- Never use the fan heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.

## ● Before the Start of Operation

### ● Setting up the Fan Heater

- Remove all packaging material and all transport securing devices from the fan heater.

For safe and error-free operation of the fan heater, the installation site must meet the following requirements:

- The ground must be firm, flat and level.
- A minimum distance of 30 cm must be kept to the side, 30 cm to the top, 30 to the rear and 100 cm to the front.
- Do not place the fan heater in a hot, wet or very humid environment or near flammable material.
- The socket must be easily accessible so that the mains cable **7** can be easily removed in case of emergency.
- Temperature range: 0 to +40 °C
- Air humidity (no condensation): 5-75%

**Please note:** When used for the first time, it may briefly cause a slight odour.

## ● Commissioning

### ● Switching Heat Settings and Fan on/off

- Make sure the heating level switch **2** is set to 0. Then connect the heater to a earthed and fused plug socket protected by a GFCI. Free rotation of the fan must be ensured.
- Now switch on the fan heater by turning the heating level switch **2** to the desired position. For this:

	Off Position	If the heating level switch <b>2</b> is in this position, the fan heater is switched off.
	Fan position	If the heating level switch <b>2</b> is in this position, only the fan operates. Move the switch to this position when you want to use the heater as a fan.
	Heat control setting 1	If the heating level switch <b>2</b> is in this position, the fan heater produces a heat output of 1000 W.
	Heat control setting 2	If the heating level switch <b>2</b> is in this position, the fan heater produces a heat output of 2000 W.

**Note:** The heater requires about 8 minutes to warm up.

## ● Setting the Temperature

- Start the heater by using the heating level switch **2** to set the desired heat level.
- Turn the temperature control **4** clockwise until it stops. The control light **3** begins to illuminate.
- When the desired temperature is reached, turn the temperature control **4** counter-clockwise until you hear an audible click, the control light **3** will then go out. An integrated thermostat will now automatically switch the heating function on and off. The fan continues to run continuously during this time.

**Please note:** The fan heater temporarily remains very hot during the heating intervals. Please take care when operating the fan heater.

The fan heater has angle adjustment. Turn the rotary knobs **6** at the side to adjust the tilt.

## ● Switching off the Fan Heater

- To avoid heat build-up in the fan heater, allow the fan to run for approximately 2 minutes afterwards.
- Turn the temperature control **4** back to MIN.
- Turn the heating level switch **2** to position 0.
- Pull out the mains plug to disconnect the heater from the mains supply, thus switching it off completely.

## ● Overheating Protection

This fan heater is equipped with overheating protection. If the fan heater overheats, it will switch off automatically. The fan continues to run so that rapid cooling is achieved. The fan heater will switch on again automatically once it has cooled down properly.

**PLEASE NOTE: There is usually a reason for overheating! It can indicate a fire hazard!**

- Check whether the fan heater is giving off sufficient heat: Is the fan heater covered or is it too close to a wall or other obstruction? Is the grid blocked in the front or at the back? Is the fan blocked?
- Rectify the problem if possible, or contact the service hotline (see the section "Service").
- Even if you were unable to identify the cause, if the overheating protection is triggered a second time, you must switch off the fan heater and contact the service hotline (see "Service" Section).

## ● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Solution
The fan heater will not switch on.	The mains plug is not plugged in.	Insert the mains plug in the socket.
	Socket delivering no voltage.	Check the house fuses.
The fan heater does not heat up.	Heating level switch <b>2</b> is not switched on.	Set the heating level switch <b>2</b> to the desired operating mode.
	Temperature control <b>4</b> is in the MIN position.	Set temperature control <b>4</b> to the MAX position.
	Faulty heating element.	Notify customer services.

## ● Maintenance, Cleaning and Storage

- Always disconnect the mains plug when the fan heater is not in use, before cleaning or in the event of operating faults!
- Clean the fan heater only when switched off and cold.
- Make sure when cleaning that no moisture penetrates into the fan heater, to avoid irreparable damage to the fan heater.
- Clean the housing with a slightly damp cloth and a mild detergent.
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the safety guard.
- Store the heater in a dry environment.

## ● ROWI Electronics GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 320136\_1901) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



**NOTICE:** At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this manual as well as many other manuals, product videos and software. This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 320136\_1901).

## ● Service

If any problems arise while using your ROWI Electronics product, please proceed as follows:

### Contact

You can contact the ROWI Electronics Service Team at:

#### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3  
76698 Ubstadt-Weiher, Germany  
Ld-services@rowi-electronics.com  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(free of charge from a German landline)

**IAN 320136\_1901**

Most problems can be fixed with competent technical advice from our service team.

## ● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling facilities.













Do not dispose of the product with the normal household waste, but via municipal recycling points! Please contact your municipal or city administration to find out options for the disposal of the used product.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations and numbers with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	<b>Page 26</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>Page 26</b>
Utilisation appropriée .....	Page 26
Équipement .....	Page 26
Contenu de la livraison .....	Page 26
Données techniques .....	Page 27
<b>Sécurité</b> .....	<b>Page 28</b>
Consignes générales de sécurité .....	Page 29
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>Page 30</b>
Mettre le chauffage en place .....	Page 30
<b>Mise en service</b> .....	<b>Page 31</b>
Activer/désactiver le niveau de chauffage et le ventilateur .....	Page 31
Régler la température .....	Page 31
Désactiver le chauffage soufflant .....	Page 31
Protection anti-surchauffe .....	Page 31
<b>Résolution de problèmes</b> .....	<b>Page 32</b>
<b>Maintenance, nettoyage et stockage</b> .....	<b>Page 32</b>
<b>Garantie de Rowi Electronics GmbH</b> .....	<b>Page 32</b>
<b>Service</b> .....	<b>Page 34</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>Page 34</b>

Légende des pictogrammes utilisés :			
	Lire le mode d'emploi !		Mise en garde contre les surfaces chaudes !
	Respectez la mise en garde et les recommandations de sécurité !		Ne mettez pas le produit au rebut dans les ordures ménagères !
	<b>Avertissement !</b> Danger de choc électrique.		Mettez les emballages au rebut en respectant l'environnement !
	<b>Avertissement !</b> Risque d'incendie!		Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif !
	<b>Avertissement !</b> Pour empêcher une surchauffe du chauffage soufflant, il ne doit pas être recouvert.		Uniquement pour utilisation à l'intérieur !

## CHAUFFAGE SOUFFLANT EN CÉRAMIQUE PKH 2000 A1

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau chauffage soufflant. Vous avez ainsi fait le choix d'un produit de qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Familiarisez-vous avec toutes les recommandations d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement selon la description faite et pour les applications indiquées. Si vous transmettez le produit à un tiers, joignez-y tous les documents le concernant.

### ● Utilisation appropriée

Ce radiateur soufflant est destiné au chauffage, séchage et à l'aération de pièces fermées. Ce chauffage soufflant n'est conçu que pour chauffer des pièces fermées. Le chauffage soufflant n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent certaines conditions comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas le chauffage soufflant à l'extérieur. Toute autre

utilisation ou modification du chauffage soufflant sera considérée comme inappropriée et entraînera des risques d'accident. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Le chauffage soufflant n'est conçu que pour un usage privé.

### ● Équipement

- 1 Support avec poignée de transport
- 2 Commutateur de niveau de chauffage
- 3 Voyant lumineux
- 4 Régulateur de température
- 5 Sortie d'air
- 6 Boutons rotatifs
- 7 Ligne d'alimentation électrique

### ● Contenu de la livraison

- 1 Chauffage soufflant en céramique PKH 2000 A1
- 1 Mode d'emploi



## ● Données techniques

Tension d'entrée:	220-240 V~, 50 Hz
Puissance absorbée:	2000 W
Degré de protection:	I
Niveau de chauffage 1:	1000 W
Niveau de chauffage 2:	2000 W
Fonctionnement du ventilateur:	25 W
Thermostat:	0 bis +65 °C
Dimensions:	ca. 210 x 160 x 217 mm
Poids:	ca. 1,6 kg

### Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: PKH 2000 A1

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
-----------------	---------	--------	-------

#### Puissance thermique

Puissance thermique nominale  $P_{nom}$  2,0 kW

Puissance thermique minimale (indicative)  $P_{min}$  1,0 kW

Puissance thermique maximale continue  $P_{max,c}$  2,0 kW

#### Consommation d'électricité auxiliaire

À la puissance thermique nominale  $e_{l,max}$  na kW

À la puissance thermique minimale  $e_{l,min}$  na kW

En mode veille  $e_{l,SB}$  na kW

Caractéristique	Unité
-----------------	-------

### Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)

contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré [non]

contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

puissance thermique réglable par ventilateur [non]

### Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique [oui]

contrôle électronique de la température de la pièce [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire [non]

### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence [non]

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte [non]

option contrôle à distance [non]

contrôle adaptatif de l'activation [non]

limitation de la durée d'activation [non]

capteur à globe noir [non]

ROWI Electronics GmbH  
Auggartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
(Allemagne)

## ● Sécurité



**Lisez toutes les recommandations et consignes de sécurité.**



Un non-respect des recommandations et consignes de sécurité peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages matériels.

**CONSERVER TOUTES LES RECOMMANDATIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR Y REVENIR ULTÉRIEUREMENT !**


**⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de mort du fait du courant électrique ! Tout contact avec des lignes ou des composants sous tension présente un danger de mort !**

- N'utilisez pas le chauffage soufflant si le câble d'alimentation ou la prise mâle sont endommagés. Faites installer un nouveau câble d'alimentation par un professionnel avant toute nouvelle utilisation du chauffage soufflant.
- N'ouvrez jamais le boîtier du chauffage soufflant. Si des connexions sous tensions sont touchées et/ou si le montage

électrique et mécanique est modifié, il y a risque de choc électrique !

- Avant de brancher le chauffage soufflant, comparez les données de raccordement sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Veillez à ce que les données correspondent pour éviter tout endommagement du chauffage soufflant.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas au-dessus de surfaces chaudes et/ou de bords coupants.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas plié ou coincé.
- Les réparations d'appareils électriques ne doivent être réalisées que par du personnel qualifié ayant suivi une formation par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent présenter des risques importants pour l'utilisateur.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !** C'est la raison pour laquelle il ne faut jamais utiliser le chauffage soufflant à proximité de ou sous des rideaux et tout

- autre matériau inflammable.
- Évitez tout contact du chauffage soufflant avec des matériaux inflammables (par ex. des tissus).
-  Pour éviter toute surchauffe du chauffage soufflant, il ne doit pas être recouvert.

### ● Consignes générales de sécurité

- Vérifiez que le chauffage soufflant ne présente pas de dommages extérieurs visibles avant son utilisation. Ne faites pas fonctionner un chauffage soufflant endommagé ou étant tombé.
- Si le câble d'alimentation de ce chauffage soufflant est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne également qualifiée pour éviter toute mise en danger.
- Ce chauffage soufflant peut cependant être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances suffisantes, s'ils

sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour utiliser le chauffage soufflant dans des conditions de sécurité appropriées et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffage soufflant. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés du produit sauf s'ils font l'objet d'une surveillance constante.
- Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre le chauffage soufflant que s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de la manière sûre de l'utiliser et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que le chauffage soufflant soit dans une position d'utilisation normale. Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher la prise mâle dans la prise murale, régler le chauffage soufflant, nettoyer le chauffage soufflant et/ou l'utilisateur n'est pas autorisé à réaliser lui-même la maintenance du produit.



## MISE EN GARDE CONTRE LES SUR- FACES CHAUDES !

- Certaines parties du produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Une prudence toute particulière devra être respectée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Ne faites réparer le chauffage soufflant que par des entreprises qualifiées autorisées ou par le service après-vente. Des réparations inappropriées peuvent présenter des risques importants pour l'utilisateur. En outre, le droit à la garantie s'annule.
- Des composants défectueux ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange originales. Seules ces pièces garantiront que les exigences en matière de sécurité sont satisfaites.
- Protégez le chauffage soufflant de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne débranchez la ligne d'alimentation de la prise murale qu'en tirant sur la prise.
- Ne faites pas fonctionner le chauffage soufflant à proximité d'une flamme ouverte.


- Ne disposez pas le chauffage soufflant juste en-dessous ou au-dessus d'une prise électrique murale.
- En cas de dysfonctionnement et en cas d'orage, retirez la prise mâle de la prise murale.
- N'utilisez jamais le chauffage soufflant à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

### ● Avant la mise en service

#### ● Mettre le chauffage en place

- Retirez tout le matériel d'emballage et tous les verrous de transport du chauffage.

Pour un fonctionnement sûr et sans erreur, le site d'installation doit remplir les conditions suivantes:





- Le sol doit être ferme et plat.
- Le boîtier doit être positionnée à une distance minimale de 30 cm du côté, 30 cm du haut, 30 cm de l'arrière et 100 cm de l'avant.
- Ne placez pas le chauffage dans un environnement chaud, humide ou très humide, ni à proximité de matériaux inflammables.
- La prise doit être facilement accessible, de sorte que le cordon d'alimentation  puisse être facilement retiré si nécessaire.
- Plage de température : 0 à +40 °C
- Humidité (sans condensation): 5-75 %

**Remarque :** Lors de la première utilisation, il peut brièvement se produire une légère odeur.

## ● Mise en service

### ● Activer/désactiver le niveau de chauffage et le ventilateur


- Assurez-vous que le commutateur de niveau de chauffage [2] est sur 0. Raccordez ensuite le chauffage soufflant à une prise de terre sécurisée par un disjoncteur FI. La rotation libre du ventilateur doit être assurée.
- Assurez-vous que le commutateur de niveau de chauffage Mettez à présent le chauffage soufflant en marche en plaçant le commutateur de niveau de chauffage [2] sur la position désirée. Dans ce cadre :

	Position arrêt	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, le chauffage soufflant est éteint.
	Position du ventilateur	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, seule l'hélice du ventilateur fonctionne. Placez le commutateur dans cette position si vous désirez utiliser le chauffage soufflant comme ventilateur.
	Niveau de chauffage 1	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, le chauffage soufflant fournit une puissance de 1000 W.
	Niveau de chauffage 2	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, le chauffage soufflant fournit une puissance de 2000 W.

## ● Régler la température

- Démarrez le chauffage soufflant en réglant la puissance de chauffage désirée à l'aide du commutateur de niveau de chauffage [2].
- Tournez le régulateur de température [4] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Le voyant lumineux [3] commence à briller.
- Lorsque la température désirée a été atteinte, tournez le régulateur de température [4] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic net, auquel cas le voyant lumineux [3] s'éteindra. Une commande thermostatique intégrée active/désactive alors automatiquement la fonction de chauffage. Le ventilateur continue de fonctionner de manière constante.

**Remarque :** Le chauffage reste temporairement très chaud pendant les pauses de chauffage. Faites attention lorsque vous utilisez le chauffage.

 Le chauffage soufflant est équipé d'un ajustement angulaire. Tournez les boutons rotatifs [6] situés latéralement pour ajuster l'angle.

### ● Désactiver le chauffage soufflant

- Pour empêcher une accumulation thermique dans le chauffage soufflant, laissez le ventilateur tourner encore pendant environ 2 min.
- Remettez le régulateur de température [4] sur MIN.
- Mettez le commutateur de niveau de chauffage [2] sur la position 0.
- Retirez la prise mâle de la prise murale pour séparer le chauffage soufflant du réseau électrique et l'arrêter ainsi complètement.

### ● Protection anti-surchauffe

Ce chauffage soufflant est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque le chauffage soufflant devient trop chaud, l'élément chauffant s'éteint automatiquement. Le ventilateur continue cependant de fonctionner pour qu'un refroidissement rapide survienne. Le chauffage soufflant se remet automatiquement en marche dès qu'il est suffisamment refroidi.

**⚠ ATTENTION ! La surchauffe a généralement une cause ! Elle peut être synonyme de risque d'incendie !**

- Vérifiez que le chauffage soufflant libère suffisamment de chaleur : Le chauffage soufflant est-il couvert ou est-il placé trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ? Les grilles frontales et postérieures sont-elles dégagées ? Le ventilateur est-il bloqué ?
- Éliminez si possible le problème ou appelez la hotline du service après-vente (voir chapitre « Service »).
- Si vous ne trouvez pas de causes et que la protection anti-surchauffe se déclenche à nouveau, vous devez éteindre le chauffage soufflant et contacter la hotline du service (voir chapitre « Service »).

**● Résolution de problèmes**

Erreur	Possible cause	Élimination
Le chauffage soufflant ne peut pas être mis en marche.	La prise n'est pas raccordée.	Branchez la prise mâle dans la prise murale.
	La prise ne délivre pas de tension.	Vérifiez les fusibles de la maison.
Le chauffage soufflant ne chauffe pas.	Le commutateur de niveau de chauffage [2] n'est pas activé.	Réglez le commutateur de niveau de chauffage [2] sur le mode opératoire désiré.
	Le régulateur de température [4] est sur la position MIN.	Réglez le régulateur de température [4] sur la position MAX.
	Élément chauffant défectueux.	Service client informer.

**● Maintenance, nettoyage et stockage**

- Retirez toujours la prise mâle lorsque le chauffage soufflant n'est pas utilisé, avant nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Ne nettoyez le chauffage soufflant que lorsqu'il est éteint et froid.
- Assurez-vous, lors du nettoyage, qu'aucune humidité ne pénètre dans le chauffage soufflant pour empêcher tout endommagement irréparable du chauffage soufflant.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humidifié et un détergent doux.
- Éliminez les dépôts de poussière sur la grille de protection en utilisant un aspirateur.
- Conservez le chauffage soufflant dans un environnement sec.

**● Garantie de Rowi Electronics GmbH**

Chère cliente, cher client,  
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

**Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en re-

tour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### **Procédure en cas de garantie**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 320136\_1901) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



**CONSEIL : Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com),** vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 320136\_1901).

## ● Service

Si des problèmes surviennent lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Electronics veuillez procéder comme suit:

### Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe du service après-vente de ROWI Electronics de la manière suivante:

### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3  
76698 Ubstadt-Weiher, Allemagne  
Ld-services@rowi-electronics.com  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(appel gratuit sur la ligne fixe)

**IAN 320136\_1901**

La plupart des problèmes peuvent être réglés par les conseils techniques donnés par notre équipe du service après-vente compétent.

## ● Mise au rebut



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.



Ne mettez pas le produit au rebut dans les ordures ménagères, mais rapportez-le à un point de collecte local pour que les matériaux soient recyclés ! Vous obtiendrez des informations sur la mise au rebut du radiateur soufflant auprès de votre administration communale ou municipale.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations et des chiffres ayant la significationsuivante: 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	<b>Pagina 36</b>
<b>Inleiding</b> .....	<b>Pagina 36</b>
Eigenlijk gebruik .....	Pagina 36
Uitrusting .....	Pagina 36
Leveringsomvang .....	Pagina 36
Technische gegevens .....	Pagina 37
<b>Veiligheid</b> .....	<b>Pagina 38</b>
Algemene veiligheidsinstructies .....	Pagina 39
<b>Voor de eerste ingebruikname</b> .....	<b>Pagina 40</b>
Convectorkachel plaatsen .....	Pagina 40
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>Pagina 41</b>
De verwarmingselementen en ventilator in-/uitschakelen .....	Pagina 41
De temperatuur instellen .....	Pagina 41
Het ventilatorkachel uitschakelen .....	Pagina 41
Oververhittingsbeveiliging .....	Pagina 41
<b>Storingen verhelpen</b> .....	<b>Pagina 42</b>
<b>Onderhoud, reinigen en opslag</b> .....	<b>Pagina 42</b>
<b>Garantiebepalingen van ROWI Electronics GmbH</b> .....	<b>Pagina 42</b>
<b>Service</b> .....	<b>Pagina 43</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>Pagina 44</b>

Legenda van de gebruikte pictogrammen:			
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Waarschuwing voor hete oppervlakken!
	Let op de waarschuwingen veiligheidsinstructies!		Voer het product niet af als het huishoudelijk afval!
	<b>Waarschuwing!</b> Gevaar voor elektrische schokken!		De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen!
	<b>Waarschuwing!</b> Brandgevaar!		Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht!
	<b>Waarschuwing!</b> Het ventilatorkachel mag het niet worden afgedekt, om oververhitting te voorkomen!		Alleen binnenshuis gebruiken!

## KERAMISCHE VERWARMINGSVENTILATOR PKH 2000 A1

### ● Inleiding

Gefeliciteerd met uw nieuwe apparaat daarmee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing hoort bij het product. Deze bevat belangrijke instructies voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van het apparaat. Zorg ervoor dat u voor u het apparaat gaat gebruiken vertrouwd bent met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen op de manier zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en uitsluitend voor de aangegeven toepassingen. Overhandig bij een overdracht van het apparaat ook altijd deze gebruiksaanwijzing.

### ● Eigenlijk gebruik

Deze heteluchtblazer is bedoeld voor het verwarmen, drogen en ventileren van gesloten ruimtes. Dit ventilatorkachel is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van gesloten ruimtes. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes waarin bijzondere omstandigheden aanwezig zijn, zoals een corrosieve of explosie-ongevrijde atmosfeer (stof, damp of gas). Gebruik het

ventilatorkachel niet in de buitenlucht. Elk ander gebruik of elke modificatie van de ventilatorkachel geldt als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot aanzienlijke gevaren. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik. Het ventilatorkachel is uitsluitend bedoeld voor niet-commercieel gebruik.

### ● Uitrusting

- 1 Voet met handgreep
- 2 Standenschakelaar
- 3 Controlelampje
- 4 Temperatuurregeling
- 5 Luchtuitblaasopening
- 6 Draaiknoppen
- 7 Netsnoer

### ● Leveringsomvang

- 1 Keramische Verwarmingsventilator PKH 2000 A1
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	2000 W
Beschermingsklasse:	I
Verwarmingselement 1:	1000 W
Verwarmingselement 2:	2000 W
Ventilator:	25 W
Thermostaat:	0 bis +65 °C
Afmetingen:	ca. 210 x 160 x 217 mm
Gewicht:	ca. 1,6 kg

### Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding: PKH 2000 A1

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>			
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	1,0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	na	kW
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	na	kW
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	na	W
Item			Eenheid

### Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)

Handmatige sturing van de warmteopslag, [neen] met geïntegreerde thermostaat

Handmatige sturing van de warmteopslag, [neen] met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback

Elektronische sturing van de warmteopslag, [neen] met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback

Door een ventilator bijgestane warmteafgifte [neen]

### Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat [ja]

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [neen]

### Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie [neen]

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie [neen]

Met de optie van afstandsbediening [neen]

Met adaptieve sturing van de start [neen]

Met beperking van de werkingstijd [neen]

Met black-bulbsensor [neen]

**ROWI Electronics GmbH**  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
(Germany)

## ● Veiligheid



**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**



**Bij niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan gevaar voor ernstig letsel en/of materiële schade ontstaan.**

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

**⚠ WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische stroom!**


**Contact met spanningvoerende leidingen of componenten kan levensbedreigend zijn!**

- Gebruik het ventilatorkachel niet wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker eerst repareren door een elektromonteur voor u het ventilatorkachel opnieuw gaat gebruiken.
- Open nooit de behuizing van het ventilatorkachel. Bij contact met spanningvoerende of door modificaties van de elektrische en/of mechanische constructie kan gevaar voor elektrische schokken ontstaan!

- Controleer voor u het ventilatorkachel aansluit of de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) overeenkomen met die van het elektriciteitsnet. Let erop dat de gegevens overeenkomen, om schade aan het ventilatorkachel te voorkomen.
- Controleer dat het netsnoer onbeschadigd is en niet over hete oppervlakken en/of scherpe randen ligt.
- Let erop dat het netsnoer niet geknikt of ingeklemd is.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundigen die werden opgeleid door de fabrikant. Door onoordeelkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruikers ontstaan.

**⚠ WAARSCHUWING! BRAND-**

**GEVAAR!** Gebruik het ventilatorkachel daarom nooit in de buurt van of onder gordijnen en andere brandbare materialen.

- Voorkomen dat brandbare materialen (bijvoorbeeld textiel) in contact kan komen met met ventilatorkachel.
-  Het ventilatorkachel mag het niet worden af-

gedekt, om oververhitting te voorkomen.

## ● Algemene veiligheidsinstructies

- Controleer het ventilatorkachel voor gebruik op uitwendig zichtbare schade. Gebruik nooit een ventilatorkachel dat is beschadigd of gevallen.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen wanneer het netsnoer van de lader is beschadigd, moet het door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd technicus worden vervangen.
- Dit ventilatorkachel mag alleen onder toezicht door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of door personen met een gebrek aan ervaring of kennis worden gereinigd of onderhouden als ze zijn geïnstrueerd met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de resulterende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het ventilatorkachel spelen. Het reinigen van en door de gebruiker uit te voeren onderhoud aan

het ventilatorkachel mag door kinderen alleen onder toezicht worden gedaan.

- Houd kinderen jonger dan drie jaar verwijderd van het apparaat, tenzij ze voortdurend in het oog worden gehouden.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het ventilatorkachel alleen onder toezicht in- of uitschakelen als ze zijn geïnstrueerd met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de resulterende gevaren begrijpen en alleen wanneer het ventilatorkachel in de normale stand geplaatst of geïnstalleerd is. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, het ventilatorkachel regelen, reinigen en/of het door de gebruiker uit te voeren onderhoud uitvoeren.



## **WAARSCHUWING VOOR HETE OPPER- VLAKKEN!**

Bepaalde delen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Neem de nodige Voorzichtigheid in acht, met name wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.


- Schakel voor reparaties aan het ventilatorkachel een geautoriseerd en gespecialiseerde bedrijf of de klantenservice in. Door onoordeelkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruikers ontstaan. Bovendien vervalt daardoor de garantie.
- Defecte componenten mogen uitsluitend worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen in dat geval kan worden gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Bescherm het ventilatorkachel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek nooit aan het netsnoer, maar altijd aan de stekker om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Gebruik het ventilatorkachel niet in de buurt van open vuur.
- Plaats het ventilatorkachel niet onder of op een wandcontactdoos.
- Neem bij eventuele storingen en bij onweer de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik het ventilatorkachel nooit in de buurt van een ligbad, douche of zwembassin.

## ● Voor de eerste ingebruikname

### ● Convectorkachel plaatsen

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en transportbeveiligingen van de convectorkachel.

Voor een veilig en storingsvrij gebruik van de convectorkachel moet de plaats waar hij wordt opgesteld voldoen aan de volgende eisen:


- De vloer moet stevig, vlak en horizontaal zijn.
- Rondom de behuizing een vrije ruimte van minimaal 30 cm zijdelings, 30 cm naar boven, 30 cm naar achter en 100 cm naar voren aanhouden.
- Stel de convectorkachel niet op in een hete, natte of erg vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat dat de kabel voor de netaansluiting  in geval van nood gemakkelijk kan worden uitgetrokken.
- Temperatuurbereik: 0 tot +40 °C
- Luchtvochtigheid (geen condensatie): 5-75 %

**Let op:** Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, kunnen er gedurende korte tijd geurtjes ontstaan.

## ● Ingebruikname

### ● De verwarmingselementen en ventilator in-/uitschakelen


- Controleer of standenschakelaar **2** in de stand 0 staat. Sluit het ventilatorkachel aan op een geaard en door een aardlekschakelaar beveiligd stopcontact aan. Zorg ervoor dat de ventilator vrij kan draaien.
- Schakel het ventilatorkachel alleen in door standenschakelaar **2** in de gewenste stand te draaien. Deze heeft de volgende standen:

	UIT	Als de standenschakelaar <b>2</b> in deze stand staat is het ventilatorkachel uitgeschakeld.
	Ventilator	Als standenschakelaar <b>2</b> in deze stand staat wordt alleen de ventilator ingeschakeld. Zet de schakelaar in deze stand als u het ventilatorkachel als ventilator wilt gebruiken.
	Verwarmen 1	Als standenschakelaar <b>2</b> in deze stand staat levert het ventilatorkachel een verwarmingscapaciteit van 1000 W.
	Verwarmen 2	Als standenschakelaar <b>2</b> in deze stand staat levert het ventilatorkachel een verwarmingscapaciteit van 2000 W.

## ● De temperatuur instellen

- Schakel het ventilatorkachel in door standenschakelaar **2** op de gewenste verwarmingscapaciteit in te stellen.
- Draai de temperatuurregeling **4** rechtsom (met de wijzers van de klok mee) tot de aanslag. Het controlelampje **3** gaat aan.
- Zodra de gewenste Temperatuur bereikt is draait u de temperatuurregeling **4** zover linksom (tegen de wijzers van de klok in) tot u een duidelijke klik hoort, daarbij gaat het controlelampje uit **3**. De geïntegreerde thermostatische regelaar schakelt de verwarmingsfunctie dan automatisch in en uit. De ventilator blijft met dezelfde snelheid draaien.

**Let op:** De convector kachel blijft tijdens de verwarmingspauzes af en toe zeer heet. Let hierop, als u de convector kachel gebruikt.

 Het ventilatorkachel is voorzien van een kantelinstelling. U kunt het apparaat kantelen door de draaiknoppen **6** aan weerszijden los te draaien en na het verstellen weer vast te draaien.

## ● Het ventilatorkachel uitschakelen

- Laat de ventilator vervolgens nog ca. 2 min ingeschakeld om te voorkomen dat het inwendige van het apparaat te heet wordt.
- Draai de temperatuurregeling **4** terug naar de stand MIN.
- pas dan standenschakelaar **2** in de stand 0.
- Neem de stekker uit het stopcontact om het ventilatorkachel van het elektriciteitsnet te ontkoppelen en dus volledig uit te schakelen.


## ● Oververhittingsbeveiliging

Dit ventilatorkachel is voorzie van een oververhittingsbeveiliging. Wanneer het ventilatorkachel te heet wordt, schakelt het verwarmingselement automatisch uit. De ventilator blijft gewoon draaien, zodat het apparaat snel af kan koelen. Het ventilatorkachel schakelt automatisch weer in zodra het voldoende is afgekoeld.

## **LET OP! Er is normaal gesproken een reden dat het apparaat oververhit raakt! Het kan bijvoorbeeld erop duiden dat er brandgevaar is!**

- Controleer of het ventilatorkachel zijn warmte voldoende kan afgeven: Is het ventilatorkachel afgedekt of staat het te dicht tegen een wand of een ander obstakel? Zijn de roosters aan de voor- en achterzijde vrij? Is de ventilator geblokkeerd?
- Verhelp zo mogelijk het probleem of neem contact op met de servicehotline (zie de paragraaf 'Service').
- Schakel het apparaat uit wanneer u geen oorzaak voor het herhaald activeren van de oververhittingsbeveiliging kunt vinden en neem contact op met de servicehotline (zie de paragraaf 'Service').

## **Storingen verhelpen**

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het ventilatorkachel kan niet worden ingeschakeld.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het stopcontact is spanningsloos.	Controleer de zekeringen van de installatie.
Het ventilatorkachel verwarmt niet.	Standenschakelaar  is niet ingeschakeld.	Zet standenschakelaar  in de gewenste stand.
	De temperatuurregeling  staat op de stand MIN.	Zet de temperatuurregeling  op de stand MAX.
	Verwarmingselement defect.	Neem contact op met de klantenservice.

## **Onderhoud, reinigen en opslag**

- Neem altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het ventilatorkachel niet wordt gebruikt, wanneer u het wilt reinigen of wanneer er een storing is opgetreden!
- Reinig het ventilatorkachel uitsluitend wanneer het apparaat is uitgeschakeld en afgekoeld.

- Voorkom dat bij het reinigen vocht in het ventilatorkachel terecht komt om te voorkomen dat het ventilatorkachel onherstelbaar wordt beschadigd.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een lichtvochtige doek en een mild afwasmiddel.
- Verwijder stofafzettingen op de beschermingsroosters met een stofzuiger.
- Bewaar het ventilatorkachel op een droge plaats.

## **Garantiebepalingen van ROWI Electronics GmbH**

Geachte klant,

Op deze machine hebt u vanaf de aankoopdatum drie jaar garantie. In het geval van defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de onderstaande garantievoorwaarden.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Berg de originele aankoopbewijs goed op. Dit document hebt u nodig als aankoopbewijs. Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij het product kosteloos naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Deze garantie wordt uitsluitend verleend wanneer de defecte machine binnen de periode van drie jaar samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte schriftelijk beschrijving van het defect en wanneer dit zich heeft voorgedaan wordt aangeboden. Als het defect wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Een reparatie of vervanging van het product is niet het begin van een nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten**

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de koop aanwezige schades en defecten moeten direct na het uitpakken van de machine worden gemeld. Na het verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties worden betaald.



## Omvang van de garantie

De machine werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsnormen en voor de uitlevering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage, en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, of schade aan kwetsbare onderdelen, zoals schakelaars, zijn batterijen, bakvormen of onderdelen van glas.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd is, onjuist is gebruikt of werd gerepareerd. Neem voor een juist gebruik van het product alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwgezet in acht. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd moeten absoluut worden voorkomen. Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundige behandeling, bij het gebruik van geweld en na ingrepen die niet zijn uitgevoerd door door ons geautoriseerde servicebedrijven.

## Afwikkeling het geval van garantie

Om uw klacht zo snel mogelijk af te kunnen handelen verzoeken we de onderstaande instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen als bewijs van aankoop uw aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 320136\_1901) bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als graving, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de rug- of onderzijde.
- Neem eerst telefonisch of via e-mail contact op met de hieronder vermelde service-afdeling wanneer de machine niet meer werkt of anderszins defecten vertoont.
- Een product waarvan is vastgesteld dat het defect is kunt u samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte beschrijving van het defect en wanneer dit is opgetreden zonder portokosten toesturen aan het u meegedeelde service-adres.



**OPMERKING:** Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-code kunt u direct naar de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) gaan en uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN 320136\_1901) in te voeren.

## ● Service

Ga als volgt te werk wanneer tijdens het gebruik van uw product van ROWI Electronics problemen ontstaan:

### Contact opnemen

Het servicecentrum van ROWI Electronics kunt u bereiken via:

### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3

76698 Ubstadt-Weiher, Duitsland

Ld-services@rowi-electronics.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis vanaf een vaste aansluiting)

**IAN 320136\_1901**

Het merendeel van de problemen kan al met het competente technische advies van ons servicecentrum worden verholpen.

## ● Afvoeren



De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen die via een lokaal recyclingstation kunnen worden afgevoerd.



Voer het product niet af als het huishoudelijk afval, maar breng het naar een gemeentelijk inzamelpunt zodat het kan worden gerecycled! Raadpleeg voor het afvoeren van het niet meer benodigde of versleten ventilatorkachel de betreffende afdeling van de gemeentelijke overheid.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/ 20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	<b>Strona 46</b>
<b>Wstęp</b> .....	<b>Strona 46</b>
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 46
Wyposażenie .....	Strona 46
Zakres dostawy .....	Strona 46
Dane techniczne .....	Strona 47
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>Strona 48</b>
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 49
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	<b>Strona 50</b>
Montaż nagrzewnicy wentylatorowej .....	Strona 50
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>Strona 50</b>
Stopnie grzania i włączanie /wyłączenie wentylatora .....	Strona 50
Regulacja temperatury .....	Strona 51
Wyłączanie grzejnika .....	Strona 51
Ochrona przed przegrzaniem .....	Strona 51
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>Strona 52</b>
<b>Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie</b> .....	<b>Strona 52</b>
<b>Gwarancja ROWI Electronics GmbH</b> .....	<b>Strona 52</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>Strona 53</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>Strona 54</b>

## Legenda zastosowanych piktogramów:

	Przeczytać instrukcję obsługi!		Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!
	Wskazówki użytkownika i bezpieczeństwa Uwaga!		Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego!
	<b>Ostrzeżenie!</b> Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!		Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska!
	<b>Ostrzeżenie!</b> Zagrożenie pożarowe!		Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych!
	<b>Ostrzeżenie!</b> Aby zapobiec przegrzaniu grzejnika, nie należy przykrywać grzejnika!		Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych!

## CERAMICZNA NAGRZEWNICA PKH 2000 A1

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego grzejnika. Podjęjąc decyzję o zakupie zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urzędnika osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten termowentylator przeznaczony jest do ogrzewania, suszenia i wietrzenia zamkniętych pomieszczeń. Grzejnik nie jest przewidziany do stosowania w pomieszczeniach, w których panują szczególne warunki, takich jak atmosfera korozyjna lub zagrożona wybuchem (kurz, opary i gaz). Nie stosować grzejnika

na wolnym powietrzu. Każde inne zastosowanie lub modyfikacja grzejnika uznane zostaną za niezgodne z przeznaczeniem i będą nieść za sobą poważne ryzyko wypadku. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Grzejnik przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego stosowania.

### ● Wyposażenie

- 1 Stożak z uchwytem
- 2 Regulator ogrzewania
- 3 Kontrolka
- 4 Regulator temperatury
- 5 Wylot powietrza
- 6 Pokrętła
- 7 Przewód zasilający

### ● Zakres dostawy

- 1 Ceramiczna Nagrzewnica PKH 2000 A1
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~, 50 Hz
Pobór mocy:	2000 W
Stopień ochrony:	I
1 stopień ogrzewania:	1000 W
2 stopień ogrzewania:	2000 W
Tryb wentylatora:	25 W
Termosta:	0 do +65 °C
Wymiary:	ok. 210 x 160 x 217 mm
Masa:	ok. 1,6 kg

### Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: PKH 2000 A1

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
----------	------------	---------	-----------

#### Moc cieplna

Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	1,0	kW
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW

#### Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne

Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{max}$	na	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{min}$	na	kW
W trybie czuwania	$e_{sb}$	na	kW

Parametr	Jednostka
----------	-----------

### Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)

ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem [nie]

ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz [niein]

elektryczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz [nie]

moc cieplna regulowana wentylatorem [nie]

### Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)

jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]

co najmniej dwa ręczne stopnie regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]

mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu [tak]

elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu [nie]

elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym [nie]

elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym [nie]

### Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności [nie]

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna [nie]

z regulacją na odległość [nie]

z adaptacyjną regulacją startu [nie]

z ograniczeniem czasu pracy [nie]

z czujnikiem ciepła promieniowania [nie]

ROWI Electronics GmbH  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
(Niemcy)

## ● Bezpieczeństwo



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia.**



**Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do ciężkich obrażeń i/lub szkód materialnych.**

**NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!**

**⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie dla życia przez porażenie prądem! W przypadku kontaktu z przewodami lub podzespołami znajdującymi się pod napięciem istnieje zagrożenie dla życia!**


- Nie należy używać grzejnika w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Przed przystąpieniem do dalszego używania grzejnika należy zlecić wymianę przewodu zasilającego na nowy autoryzowanemu personelowi.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy grzejnika. W przypadku dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem i/lub

dokonywania zmian przy instalacji elektrycznej i mechanicznej istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Przed podłączeniem grzejnika należy porównać dane przyłączeniowe znajdujące się na tabliczce znamionowej (dotyczące napięcia i częstotliwości) z danymi swojej sieci elektrycznej. Aby zapobiec uszkodzeniu grzejnika należy sprawdzić, czy powyższe dane są ze sobą zgodne.
- Upewnić się, że przewód zasilający jest nieuszkodzony i nie jest położony na gorącej powierzchni i/lub na ostrych krawędziach.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był skręcony ani zaciśnięty.
- Naprawy przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla operatora.

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE POŻ AROWE!** Dlatego nigdy nie należy używać grzejnika w

pobliżu lub pod firankami i innymi łatwopalnymi materiałami.

- Należy unikać kontaktu dotykowego grzejnika z materiałami łatwopalnymi (np. z tekstyliami).
-  Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, nie należy przykrywać grzejnika.

## ● **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

- Przed rozpoczęciem użytkowania grzejnik należy skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Należy zaprzestać używania grzejnika w przypadku jego uszkodzeniu lub upadku.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niniejszego grzejnika w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę u producenta, w jego punkcie serwisowym lub u osoby posiadającej równorzędne kwalifikacje.
- Grzejnik ten może być obsługiwany przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania

produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się grzejnikiem. Dzieci nie mogą czyścić i wykonywać czynności konserwacyjnych pozostawione bez nadzoru.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą zbliżać się do grzejnika, o ile nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci pomiędzy 3. a 8. rokiem życia mogą włączać i wyłączać grzejnik, o ile znajdują się pod nadzorem dorosłych lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznej eksploatacji grzejnika i mają świadomość związanych z nią zagrożeń – pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zamontowane w normalnym położeniu roboczym. Dzieci pomiędzy 3. a 8. rokiem życia nie mogą podłączać wtyczki do gniazda, regulować i czyścić grzejnika i/lub wykonywać czynności związanych z jego konserwacją!



## **OSTRZEŻENIE PRZED GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!**

Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną

ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!

- Naprawy przy grzejniku zlecać należy wyłącznie w autoryzowanych warsztatach lub w punkcie serwisowym. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla operatora. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Uszkodzone podzespoły należy wymienić wyłącznie na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują dotrzymanie warunków bezpieczeństwa.
- Chronić grzejnik przed wilgocią i dostaniem się cieczy.
- Przewód zasilający należy wyjmować z gniazda, pociągając za wtyczkę.
- Nie należy używać grzejnika w pobliżu otwartego ognia.
- Nie ustawiać grzejnika bezpośrednio pod lub nad gniazdem ściennym.
- W przypadku występujących zakłóceń oraz w czasie burzy należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Nigdy nie używać grzejnika w bezpośredniej bliskości wanny

kąpielowej, prysznicza lub bany.

## ● **Przed uruchomieniem**

### ● **Montaż nagrzewnicy wentylatorowej**

- Zdjąć wszystkie materiały opakowaniowe i blokadę transportową z nagrzewnicy wentylatorowej.

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezawaryjnej pracy nagrzewnicy wentylatorowej miejsce montażu musi spełniać następujące wymagania:

- Podłoże musi być stabilne, płaskie i poziome.
- Należy zachować minimalne odległości od obudowy – 30 cm z boku, 30 cm od góry, 30 cm od tyłu i 100 cm od przodu.
- Nie należy instalować nagrzewnicy wentylatorowej w gorącym, mokrym lub bardzo wilgotnym środowisku ani w pobliżu materiałów palnych.
- Należy zapewnić swobodny dostęp do gniazda, aby w razie potrzeby można było łatwo odłączyć kabel zasilający [7].
- Zakres temperatury: 0-40 °C
- Wilgotność powietrza (brak kondensacji): 5-75%

**Wskazówka:** Przy pierwszym uruchomieniu przez krótki czas może być wyczuwalny delikatny zapach.

## ● **Uruchomienie**

### ● **Stopnie grzania i włączanie / wyciągnięcie wentylatora**

- Upewnić się, że regulator ogrzewania [2] ustawiony jest na 0. Następnie podłączyć grzejnik do uziemionego gniazda, zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Należy zapewnić swobodną rotację wentylatora.
- Następnie uruchomić grzejnik, ustawiając regulator ogrzewania [2] na pożądaną moc. Obowiązuje przy tym:



	Pozycja wyjściowa	Gdy regulator ogrzewania [2] znajduje się w tej pozycji, grzejnik jest wyłączony.
	Pozycja wentylatora	Gdy regulator ogrzewania [2] znajduje się w tej pozycji, pracuje jedynie śmigło wentylatora. Ustawić wyłącznik w tej pozycji w celu wykorzystania grzejnika jako wentylator.
	1 stopień ogrzewania:	Gdy regulator ogrzewania [2] znajduje się w tej pozycji, moc ogrzewania grzejnika wynosi 1000 W.
	2 stopień ogrzewania:	Gdy regulator ogrzewania [2] znajduje się w tej pozycji, moc ogrzewania grzejnika wynosi 2000 W.

## ● Regulacja temperatury

- Uruchomić grzejnik, ustawiając pożądaną moc ogrzewania przy pomocy regulatora ogrzewania [2].
- Przekręcić regulator temperatury [4] w prawo aż do oporu. Zaświeci się lampka kontrolna [3].
- Po osiągnięciu żądanej temperatury należy ponownie obrócić regulator temperatury [4] w lewo, aż zaświeci się lampka kontrolna [3]. Od teraz zintegrowany regulator temperatury będzie automatycznie włączał i wyłączał funkcję ogrzewania. W tym czasie wentylator w dalszym ciągu pracuje.

**Wskazówka:** Nagrzewnica wentylatorowa pozostaje bardzo gorąca przez jakiś czas podczas przerw w ogrzewaniu. Prosimy mieć to na uwadze podczas obsługi nagrzewnicy wentylatorowej.

**⚠** Grzejnik wyposażony jest w regulację pochyltu. W celu ustawienia kąta pochylenia należy obracać pokrętkami [6] zamocowanymi z boku.

## ● Wyłączanie grzejnika

- Aby zapobiec spiętrzeniu gorąca w grzejniku, pozostawić wentylator włączony jeszcze przez ok. 2 minuty.
- Z powrotem obrócić pokrętkę regulatora temperatura [4] na MIN.
- Ustawieniem regulatora [2] ogrzewania na pozycję 0.
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego, aby odłączyć grzejnik od prądu, zapewniając tym samym jego całkowite wyłączenie.

## ● Ochrona przed przegrzaniem

Grzejnik ten wyposażony jest w ochronę przed przegrzaniem. Gdy grzejnik nagrzej się zbyt mocno, element grzewczy wyłączy się automatycznie. Wentylator będzie jednak w dalszym ciągu pracował, aby zapewnić szybkie schłodzenie. Grzejnik automatycznie uruchomi się ponownie po odpowiednim schłodzeniu.

### **⚠ UWAGA! Przegrzanie ma z reguły jakąś przyczynę! Może oznaczać zagrożenie pożarowe!**

- Należy sprawdzić, czy grzejnik w wystarczającym stopniu oddaje swoje ciepło: Czy grzejnik jest przykryty lub znajduje się blisko ściany lub innej przeszkody? Czy kraty z przodu i z tyłu nie są zastawione? Czy wentylator nie jest zablokowany?
- Jeśli to możliwe, należy rozwiązać problem samodzielnie lub skontaktować się z infolinią serwisu (patrz rozdział „Serwis”).
- Nawet jeśli nie potrafisz odnaleźć przyczyny usterki, a w dalszym ciągu następuje uruchomienie ochrony przed przegrzaniem, wyłącz grzejnik i skontaktuj się z infolinią serwisu (patrz rozdział „Serwis”).

## ● Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Sposób rozwiązania
Nie można włączyć grzejnika.	Wtyczka nie jest podłączona.	Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
	Wtyczka nie przewodzi napięcia.	Sprawdzić bezpieczniki instalacji elektrycznej budynku.
Grzejnik nie grzeje.	Regulator ogrzewania [2] nie jest włączony.	Ustawić regulator ogrzewania [2] na pożądaną tryb pracy.
	Regulator temperatury [4] ustawiony jest na pozycję MIN.	Ustawić Regulator temperatury [4] na pozycję MAX.
	Element grzewczy jest uszkodzony.	Powiadomić Dział Obsługi Klienta.

## ● Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazda, jeśli grzejnik nie jest używany, za każdym razem przed rozpoczęciem czyszczenia bądź w przypadku usterek!
- Grzejnik należy czyścić jedynie wtedy, gdy jest wyłączony i schłodzony.
- Upewnić się, że w trakcie czyszczenia do grzejnika nie przedostaje się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń grzejnika.
- Grzejnik należy czyścić wyłącznie lekko nawilżoną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.
- Osady kurzu na kracie ochronnej należy usuwać odkurzaczem.
- Przechowywać grzejnik w suchym otoczeniu.

## ● Gwarancja ROWI Electronics GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczoną od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia. Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie. Data naprawy bądź wymiany produktu nie rozpoczyna kolejnego okresu gwarancyjnego.

### Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wrąz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalne-

mu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega. Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

### Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 320136\_1901) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, grawerunku, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejce umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się telefonicznie lub poprzez e-mail z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przestać na wskazany Państwu adres serwisu.



**WSKAZÓWKA:** Ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) mogą Państwo pobrać ten i wiele innych podręczników użytkownika, dotyczących produktów nagrań wideo oraz oprogramowanie. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do strony serwisowej Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN 320136\_1901).

## ● Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Electronics wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

### Dane kontaktowe

Poniżej przedstawiamy dane kontaktowe firmy ROWI Electronics:

#### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3  
76698 Ubstadt-Weiher, Niemcy  
Ld-services@rowi-electronics.com  
Infolinia serwisowa: +800 7694 7694  
(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

**IAN 320136\_1901**

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

## ● Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do lokalnego zakładu zajmującego się recyklingiem.










Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wyżużonego grzejnika uzyskają Państwa w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/ 80-98: Materiały kompozytowe.

<b>Legenda použitých piktogramů .....</b>	<b>Stran 56</b>
<b>Úvod .....</b>	<b>Stran 56</b>
Úvod a použití se stanoveným účelem .....	Stran 56
Vybavení .....	Stran 56
Obsah dodání .....	Stran 56
Technické údaje .....	Stran 57
<b>Bezpečnost .....</b>	<b>Stran 58</b>
Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	Stran 59
<b>Před uvedením do provozu .....</b>	<b>Stran 60</b>
Instalace topného ventilátoru .....	Stran 60
<b>Uvedení do provozu .....</b>	<b>Stran 60</b>
Vypnout/zapnout stupně topení a ventilátor .....	Stran 60
Nastavit teplotu .....	Stran 61
Vypnout topný ventilátor .....	Stran 61
Ochrana proti přehřátí .....	Stran 61
<b>Odstraňování poruch .....</b>	<b>Stran 62</b>
<b>Údržba, čištění a skladování .....</b>	<b>Stran 62</b>
<b>Záruka ROWI Electronics GmbH .....</b>	<b>Stran 62</b>
<b>Servis .....</b>	<b>Stran 63</b>
<b>Likvidace odpadu .....</b>	<b>Stran 63</b>

Legenda použitých piktogramů:			
	Přečtěte si návod k obsluze!		Varování před horkými povrchy!
	Výstražné a bezpečnostní pokyny dbejte!		Obal i výrobek odstraňte do odpadu ekologicky!
	<b>Výstraha!</b> Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!		Balení se skládá z materiálů šetrných k životnímu prostředí!
	<b>Výstraha!</b> Nebezpečí požáru!		Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami!
	<b>Výstraha!</b> Abyste zamezili přehřátí topného ventilátoru, nesmí být topný ventilátor zakryt!		Používat pouze ve vnitřních prostorách!

## KERAMICKÝ TOPNÝ VENTILÁTOR PKH 2000 A1

### ● Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu nového topného ohříváče. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité informace pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetí osobě přiložte veškeré podklady.

### ● Úvod a použití se stanoveným účelem

Tepl vzdušný ventilátor je určen na topení, sušení a větrání uzavřených místností. Topný ventilátor není určen k použití v místnostech, kde panují zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Nepoužívejte topný ventilátor venku. Každé jiné použití nebo změna topného ventilátoru je

považována za použití v rozporu se stanoveným účelem a znamená značné nebezpečí úrazu. Za použití v rozporu se stanoveným účelem nepřijímáme žádnou zodpovědnost. Topný ventilátor je určen pouze pro domácí použití.

### ● Vybavení

- 1 Stojan s rukojetí
- 2 Spínač stupňů ohřívání
- 3 Kontrolka
- 4 Regulátor teploty
- 5 Odvod vzduchu
- 6 Otočné knoflíky
- 7 Síťové připojení

### ● Obsah dodání

- 1 Keramický topný ventilátor PKH 2000 A1
- 1 Návod k obsluze

## ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	2000 W
Typ ochrany:	I
Stupeň zahřívání 1:	1000 W
Stupeň zahřívání 2:	2000 W
Provoz ventilátoru:	25 W
Termostat:	0 až +65 °C
Rozměry:	cca . 210 x 160 x 217 mm
Hmotnost:	cca . 1,6 kg

### Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Identifikační značka (značky) modelu: PKH 2000 A1

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

#### Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	1,0	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW

#### Spotřeba pomocné elektrické energie

Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	na	kW
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	na	kW
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	na	W

Údaj	Jednotka
------	----------

### Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)

ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem [ne]

ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě [ne]

elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě [ne]

výdej tepla s ventilátorem [ne]

### Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti [ne]

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti [ne]

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti [ano]

s elektronickou regulací teploty v místnosti [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem [ne]

### Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob [ne]

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna [ne]

s dálkovým ovládáním [ne]

s adaptivně řízeným spouštěním [ne]

s omezením doby činnosti [ne]

s černým kulovým čidlem [ne]

ROWI Electronics GmbH  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
(Německo)

## ● **Bezpečnost**



### **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.**



Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit těžká zranění a/nebo věcné škody.

**USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY!**

### **⚠ VÝSTRAHA! Ohrožení života elektrickým proudem!**

**Při kontaktu s vedením nebo součástkami, které jsou pod napětím vzniká ohrožení života!**


- Nepoužívejte topný ventilátor, pokud je poškozená síťová přípojka nebo zástrčka. Před dalším použitím ohřívače ventilátoru nechce instalovat odborníkem novou síťovou přípojku.
- Nikdy neotevírejte kryt topného ventilátoru. Při dotyku vodivých přípojek a/nebo při změně elektrického a mechanického vybavení vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Předtím než připojíte topný ventilátor, porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji vaší

elektrické sítě. Dbejte na to, aby se údaje shodovaly, aby nevznikly škody na topném ventilátoru.

- Ujistěte se, že síťové připojení není poškozeno a není položeno na horkých plochách a/nebo ostrých hranách.
- Dbejte na to, aby síťové připojení nebylo nikde zlomené nebo skřípnuté.
- Opravy na elektrických přístrojích mohou provádět pouze odborníci, kteří jsou školeni výrobcem. Neodbornými opravami mohou vzniknout závažná nebezpečí pro uživatele.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ**

**POŽÁRU!** Proto nikdy nepoužívejte topný ventilátor v blízkosti nebo pod záclonami a jinými hořlavými materiály.

- Zamezte kontaktu hořlavých materiálů (např. textiliemi) s topným ventilátorem.
-  Abyste zamezili přehřátí topného ventilátoru, nesmí se topný ventilátor zakrývat.



## ● Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Kontrolujte topný ventilátor před použitím na vnější viditelné škody. Nezapínejte poškozený topný ventilátor nebo ten, který upadl na zem.
- Pokud je poškozené síťové připojení tohoto topného ventilátoru, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo ohrožení.
- Tento topný ventilátor mohou obsluhovat děti od 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, sensorickým nebo mentálním schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly vyškoleny v bezpečném používání topného ventilátoru a rozumí nebezpečí, které při jeho použití vzniká. Děti si s topným ventilátorem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let je nutné držet v dostatečné vzdálenosti, popřípadě je neustále kontrolovat.
- Děti od 3 let a mladší než 8 let mohou topný ventilátor pouze zapnout a vypnout, pokud jsou do dohledem nebo byly

vyškoleny na bezpečné používání topného ventilátoru a porozuměly nebezpečí, které jeho používáním vzniká, za předpokladu, že topný ventilátor je umístěn nebo instalován ve své normální poloze. Děti od 3 let a mladší než 8 let nesmí zapojovat zástrčku do zásuvky, regulovat topný ventilátor, čistit topný ventilátor a / nebo provádět uživatelskou údržbu.



### **VAROVÁNÍ PŘED HORKÝMI POVRCHY!**

Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Obzvláštní pozornost se vyžaduje v případě, že jsou zde přítomné děti nebo osoby s nutností ochrany.

- Opravy topného ventilátoru musí provádět pouze autorizovaný podnik nebo zákaznický servis. Neodbornými opravami mohou vzniknout závažná nebezpečí pro uživatele. Záruka rovněž zaniká.
- Vadné součástky smějí být vyměněny pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že jsou splněny bezpečnostní požadavky.

- Chraňte topný ventilátor před vlhkostí a před vniknutím tekutin.
- Vytáhněte síťové připojení pouze na síťové zástrčce ze zásuvky.
- Nepoužívejte topný ventilátor v blízkosti otevřeného ohně.
- Nestavte topný ventilátor bezprostředně pod nebo nad elektrickou zásuvku ve zdi.
- Při vzniklých poruchách nebo při bouřce vytáhněte přípojku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte topný ventilátor v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

## ● Před uvedením do provozu

### ● Instalace topného ventilátoru

- Z topného ventilátoru odstraňte veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

Za účelem zajištění bezpečného a řádného provozu topného ventilátoru musí místo instalace splňovat následující předpoklady:

- Podlaha musí být pevná, hladká a vodorovná.
- Mezi přístrojem a okolím musí být dodržen odstup o velikosti min. 30 cm po stranách, 30 cm nahoře, 30 cm vzadu a 100 cm vpředu.
- Topný ventilátor se nesmí instalovat do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí ani do blízkosti hořlavých materiálů.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, tak aby bylo kabel [7] v případě potřeby možno rychle vyjít.
- Teplota okolního prostředí: od 0 do +40 °C
- Vlhkost vzduchu (bez kondenzace): 5-75 %

**Upozornění:** Z nového přístroje se může po zapnutí zpočátku krátce linout zvláštní vůně.

## ● Uvedení do provozu

### ● Vypnout/zapnout stupně topení a ventilátor


- Ujistěte se, že spínač stupňů ohřívání je [2] nastaven na 0. Připojte potom topný ventilátor na uzemněnou zásuvku zajištěnou pomocí ochranného spínače. Je nutné zajistit volné otáčení ventilátoru.
- Nyní zapněte topný ventilátor, mezitím zapněte spínač stupňů ohřívání [2] do požadované polohy. Přičemž platí:

	Poloha vyp	Pokud se spínač stupňů ohřívání nachází [2] v této poloze, je topný ventilátor vypnutý.
	Poloha větrák	Pokud se spínač stupňů ohřívání nachází [2] v této poloze, pohybuje se pouze kolo ventilátoru. Pokud chcete použít topný ventilátor jako ventilátor, dejte spínač do této polohy.
	Stupeň zahřívání 1	Pokud se spínač stupňů ohřívání nachází [2] v této poloze, má topný ventilátor topný výkon 1000 W.
	Stupeň zahřívání 2	Pokud se spínač stupňů ohřívání nachází [2] v této poloze, má topný ventilátor topný výkon 2000 W.

## ● Nastavit teplotu

- Spusťte topný ventilátor, zatímco pomocí spínače stupňů ohřívání [2] nastavíte požadovaný topný výkon.
- Otočte regulátor teploty [4] ve směru hodinových ručiček až na doraz. Rozbliká se kontrolka [3].
- Pokud byla dosažena požadovaná teplota, otočte regulátor teploty [4] zpět proti směru hodinových ručiček tak, dokud neuslyšíte jasné cvaknutí, s čímž současně také zhasne kontrolka [3]. Integrovaný termostat pouze automaticky zapíná / vypíná funkci topení. Ventilátor v tomto čase běží dál.

**Upozornění:** Topný ventilátor je i během přestávek částečně nadále velmi horký. Proto při obsluze dávejte dobrý pozor.

 Topný ventilátor má nastavení úhlu. K nastavení sklonu otočte otočné knoflíky [6] upevněné na straně.

## ● Vypnout topný ventilátor

- Aby se zamezilo uvíznutí tepla v topném ventilátoru, nechte topný ventilátor ještě cca 2 min doběhnout
- Otočte regulátor teploty [4] zpět na MIN.
- otočte spínač stupňů ohřívání [2] do polohy 0.
- Vytáhněte síťovou zástrčku, abyste oddělili topný ventilátor od sítě a tím ho úplně vypnuli.

## ● Ochrana proti přehřátí

Tento topný ventilátor je vybavený ochranou proti přehřátí. Pokud je topný ventilátor příliš horký, vypne se automaticky topný prvek. Ventilátor ale běží dál, aby se dosáhlo rychlého vychladnutí. Topný ventilátor se automaticky opět zapne, jakmile je dostatečně vychladlý.

 **POZOR! Přehřátí má zpravidla důvod! Může znamenat požár!**

- Zkontrolujte, jestli topný ventilátor může dostatečně vydávat své teplo: Je topný ventilátor zakrytý nebo stojí příliš těsně u zdi nebo u jiné překážky? Jsou mřížky na přední a zadní straně volné? Není ventilátor blokováný?
- Odstraňte problém, pokud je to možné, a obraťte se na servisní hot-linku (viz kapitola „Servis“).
- Také v případě, že nemůžete najít žádnou příčinu, ale ochrana proti přehřátí se znovu spustí, musíte topný ventilátor vypnout a obrátit se na servisní hot-linku (viz kapitola „Servis“).

## ● Odstraňování poruch

Porucha	Možná Příčina	Odstranění
Topný ventilátor nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zapojená.	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nedodává napětí.	Překontrolujte pojistky.
Topný ventilátor netopí.	Spínač stupňů ohřívání [2] není zapnutý.	Spínač stupňů ohřívání [2] nastavit na požadovaný typ provozu.
	Regulátor teploty [4] je v poloze MIN.	Regulátor teploty [4] je v poloze MAX.
	Topný prvek vadný.	Zákaznickou službu kontaktovat.

## ● Údržba, čištění a skladování

- Vytáhněte síťovou zástrčku vždy, když není topný ventilátor v provozu a před každým čištěním nebo při provozních poruchách!
- Čistěte topné těleso výhradně ve vypnutém a studeném stavu.
- Ujistěte se, že se při čištění nedostala do topného ventilátoru žádná vlhkost, aby se zamezilo neopravitelnému poškození topného ventilátoru.
- Čistěte kryt výhradně navlhčeným hadříkem a jemným mycím prostředkem.
- Odstraňte usazeniny prachu na ochranné mřížce pomocí vysavače.
- Uchovávejte topný ventilátor v suchém prostředí.

## ● Záruka ROWI Electronics GmbH

Vážené zákaznice, vážení zákazníci,  
na tento přístroj obdržíte 3 roky záruku od data nákupu. V případě nedostatků produktu máte k dispozici proti prodejci zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou v následující části.

### Podmínky záruky

Záruční doba začíná datem nákupu. Prosím, pečlivě uschovejte originální doklad o nákupu. Tento podklad je vyžadován jako doklad o nákupu.

Pokud se na produktu vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada během tří let od data nákupu, nahradíme nebo opravíme produkt zdarma - podle našeho rozhodnutí. Toto poskytnutí záruky předpokládá, že v rámci tříleté lhůty předložíte vadný přístroj a doklad o nákupu (účtenku) a krátce popíšete, o jakou závadu jde a kdy se vyskytla.

Pokud je závada zahrnuta v naší záruce, obdržíte zpět opravený nebo nový produkt. Opravu nebo výměnou produktu nezačíná nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky na nedostatky

Záruční doba se neprodlužuje zárukou. Ta platí pouze pro nahrazené nebo opravené díly. Eventuální škody a nedostatky zjištěné ihned při nákupu musí být nahlášeny ihned po vybalení. Případné opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován.

Rozsah záruky za materiální a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na produktové díly, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a proto mohou být považovány za díly k opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, např. spínače, baterie, pečící formy nebo díly vyrobené ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl produkt poškozený, neodborně používaný nebo udržbovaný. Pro použití produktu

se stanoveným účelem je nutné přesně dodržet všechny návody uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a manipulacím, od kterých návod k použití odrazuje nebo před kterými varuje, je nutné se vyhnout. Produkt je určen pouze pro soukromé a nikoli průmyslové použití. Při hrubém nebo nevhodném zacházení, použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny naší autorizovanou pobočkou servisu, záruka zaniká.

### Vyřízení v případě záruky

Abychom mohli zaručit rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte, prosím, podle následujících pokynů:

- Prosím, připravte si účtenku a číslo výrobku (IAN 320136\_1901) pro všechny dotazy jako důkaz o nákupu.
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku, rytině, na titulní stránce návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné nedostatky, nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené oddělení servisu.
- Produkt uznaný jako vadný pak můžete bezplatně poslat na uvedenou adresu servisu s příloženým dokladem o koupi (účtenkou) a informacemi o nedostatku a kdy se vyskytl.



**POKYN:** Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software. S tímto QR kódem můžete přejít přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a otevřít návod k obsluze zadáním čísla článku (IAN 320136\_1901).

## ● Servis

Pokud by se při provozu vašeho výrobku ROWI Electronics vyskytly problémy, postupujte, prosím, následovně:

### Kontaktujte

Servisní tým ROWI Electronics zastihnete na:

### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3  
76698 Ubstadt-Weiher, Německo  
Ld-services@rowi-electronics.com  
Servis Hotline: +800 7694 7694  
(zdarma z pevné linky)

**IAN 320136\_1901**

Většinu problémů lze odstranit v rámci kompetentní, technické podpory našeho servisního týmu.

## ● Likvidace odpadu



Balení se skládá z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete likvidovat pomocí místních míst pro recyklaci.













Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem, nýbrž pomocí místních sběrných míst pro recyklaci materiálů! Možnosti k likvidaci vysloužilého topného ventilátoru najdete u své obecní nebo městské správy.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami a čísly, s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

<b>Vysvetlivky k použitým piktogramom</b> .....	<b>Strana 66</b>
<b>Úvod</b> .....	<b>Strana 66</b>
Použitie v súlade s účelom použitia .....	Strana 66
Výbava .....	Strana 66
Obsah balenia .....	Strana 66
Technické údaje .....	Strana 67
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>Strana 68</b>
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	Strana 69
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	<b>Strana 70</b>
Inštalácia teplovzdušného ventilátora .....	Strana 70
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>Strana 70</b>
Výkonové stupne a zapnutie/ vypnutie ventilátora .....	Strana 70
Nastavenie teploty .....	Strana 71
Vypnutie teplovzdušného ventilátora .....	Strana 71
Tepelný istič .....	Strana 71
<b>Odstaňovanie porúch</b> .....	<b>Strana 72</b>
<b>Údržba, čistenie a skladovanie</b> .....	<b>Strana 72</b>
<b>Záruka spoločnosti ROWI Electronics GmbH</b> .....	<b>Strana 72</b>
<b>Servis</b> .....	<b>Strana 73</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>Strana 74</b>

Vysvetlivky k použitým piktogramom:			
	Prečítajte si návod na obsluhu!		Varovanie pred horúcimi povrchmi!
	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!
	<b>Varovanie!</b> Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!		Obal likvidujte ekologicky!
	<b>Varovanie!</b> Nebezpečenstvo požiaru!		Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadů.
	<b>Varovanie!</b> Teplovzdušný ventilátor sa nesmie zakrývať, aby sa zabránilo prehriatiu teplovzdušného ventilátora!		Smie sa používať iba v interiéri!

## KERAMICKÝ VYKUROVACÍ VENTILÁTOR PKH 2000 A1

### ● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového teplovzdušného ventilátora. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len ako je uvedené a v uvedených oblastiach použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky materiály k nemu.

### ● Použitie v súlade s účelom použitia

Tento teplovzdušný ventilátor je určený na vykurovanie, sušenie a vetranie uzavretých priestorov. Teplovzdušný ventilátor nie je určený na použitie v priestoroch, v ktorých prevládajú špeciálne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Teplovzdušný ventilátor nepoužívajte vonku. Akékoľvek iné použitie alebo zmena teplovzdušného ventilátora sa považuje za nesprávne použitie a skrýva v sebe vážne nebez-

pečestvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Teplovzdušný ventilátor je určený len na súkromné použitie.

### ● Výbava

- 1 Stojan s rúčkou
- 2 Prepínač výkonových stupňov
- 3 Kontrolka
- 4 Regulátor teploty
- 5 Výpusť vzduchu
- 6 Otočné gombíky
- 7 Sieťový prívod

### ● Obsah balenia

- 1 Keramický vykurovací ventilátor PKH 2000 A1
- 1 Návod na obsluhu

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50 Hz
Menovitý príkon:	2000 W
Druh ochrany:	I
Výkonový stupeň 1:	1000 W
Výkonový stupeň 2:	2000 W
Prevádzka ventilátora:	25 W
Termostat:	0 až +65 °C
Rozmery:	ca. 210 x 160 x 217 mm
Hmotnosť:	ca. 1,6 kg

### Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: PKH 2000 A1

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

#### Tepelný výkon

Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	2,0	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	$P_{min}$	1,0	kW
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW

#### Vlastná spotreba elektrickej energie

Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	na	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	na	kW
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	na	kW

Položka	Jednotka
---------	----------

### Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	[nie]
manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	[nie]

elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

tepelný výkon s pomocou ventilátora [nie]

### Druh ovládania tepelného výkonu/ izbovej teploty (vyberte jeden)

jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty [nie]

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty [nie]

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom [áno]

s elektronickým ovládaním izbovej teploty [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač [nie]

### Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti [nie]

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna [nie]

s možnosťou diaľkového ovládania [nie]

s prispôsobivým ovládaním spustenia [nie]

s obmedzením času prevádzky [nie]

so snímačom čiernej žiarovky [nie]

**ROWI Electronics GmbH**  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
(Nemecko)



## ● Bezpečnosť



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.**



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

**USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY A INŠTRUKCIE AJ DO BUDÚCNOSTI!**

**⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrické ho prúdu!**


**Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!**

- Nepoužívajte teplovzdušný ventilátor, ak je poškodený sieťový prívod alebo zástrčka. Pred ďalším použitím teplovzdušného ventilátora si nechajte nainštalovať autorizovaným odborníkom nový sieťový prívod.
- Nikdy neotvárajte kryt teplovzdušného ventilátora. Ak sa dotknete koncoviek pod napätím a/alebo zmeníte elektrickú a mechanickú časť, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Pred zapojením teplovzdušného ventilátora porovnajte prípojné hodnoty na výrobnom štítku (napätie a frekvenciu) s hodnotami vašej elektrickej siete. Dbajte na zhodu údajov, aby na teplovzdušnom ventilátore nevznikli škody.
- Presvedčte sa, či je sieťový prívod nepoškodený a či nie je inštalovaný na horúcich povrchoch a/alebo ostrých hranách.
- Dbajte na to, aby sieťový prívod nebol ohnutý a ani zovretý.
- Opravy elektrospotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorých vyškolil výrobca. Pri neodborných opravách môžu vzniknúť vážne nebezpečenstvá pre používateľa.

**⚠ **VAROVANIE!** NEBEZPEČENSTVO**

**POŽIARU!** Z toho dôvodu nikdy nepoužívajte teplovzdušný ventilátor v blízkosti záclon alebo pod nimi a ani v blízkosti ných horľavých materiálov.

- Zabráňte kontaktu horľavých materiálov (napr. textílií) s teplovzdušným ventilátorom.
-  Teplovzdušný ventilátor sa nesmie zakrývať, aby sa zabránilo prehriatiu ventilátora.

## ● Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte teplovzdušný ventilátor, či nie je zvonka viditeľne poškodený. Poškodený alebo spadnutý teplovzdušný ventilátor neuvádzajte do prevádzky.
- Ak je poškodený sieťový prívod tohto teplovzdušného ventilátora, výrobcu alebo jeho zákaznícky servis alebo podobná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Tento teplovzdušný ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní teplovzdušného ventilátora a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s teplovzdušným ventilátorom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti mladšie ako 3 roky sa bez nepretržitého dozoru nesmú zdržovať v blízkosti ventilátora.
- Deti od 3 do 8 rokov smú zapínať a vypínať teplovzdušný ven-

tilátor len pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní ventilátora a pochopili súvisiace nebezpečenstvá, za predpokladu, že teplovzdušný ventilátor je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej normálnej pracovnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zastrčiť konektor do zásuvky, regulovať teplovzdušný ventilátor, čistiť ho a/alebo vykonávať údržbu zo strany používateľa.



### VAROVANIE PRED HORÚCIMI POVRCHMI!

Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

- Opravami teplovzdušného ventilátora poverte len autorizované odborné prevádzky lebo zákaznícky servis. Pri neodborných opravách môžu vzniknúť vážne nebezpečenstvá pre používateľa. Okrem toho zaniká nárok na záruku.
- Chybné komponenty sa môžu nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri týchto dieloch je zaručené splnenie všetkých bezpečnostných požiadaviek.

- Teplovzdušný ventilátor chráňte pred vlhkosťou a prienikom kva-palín.
- Sieťový prívod vyťahujte zo zá-suvky len za sieťovú zástrčku.
- Teplovzdušný ventilátor nepre-vádzkujte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Teplovzdušný ventilátor neu-miestnite bezprostredne pod alebo nad nástennú zásuvku.
- V prípade výskytu porúch a pri búrke vyťahnite konektor zo zá-suvky.
- Nikdy nepoužívajte teplovzdušný ventilátor v bezprostrednej blíz-kosti vane, sprchy alebo bazéna.

## ● Pred uvedením do prevádzky

### ● Inštalácia teplovzdušného ventilátora

- Z teplovzdušného ventilátora odstráňte všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.

V záujme bezpečnej a bezchybnej prevádzky teplo-vzdušného ventilátora musí spĺňať miesto inštalácie tieto podmienky:


- Podlaha musí byť pevná, rovná a vodorovná.
- Treba dodržiavať minimálne vzdialenosti od ventilátora: 30 cm z boku, 30 cm smerom hore, 30 cm dozadu a 100 cm odpredu.
- Teplovzdušný ventilátor neinštalujte v horúcom, mokrom alebo veľmi vlhkom prostredí a ani v blíz-kosti horľavých materiálov.
- Zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby sa dal sieťový prívod **7** v núdzovom prípade ľahko vytiahnuť.
- Teplotný rozsah: 0 až +40 °C
- Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie): 5-75 %

**Upozornenie:** Pri prvom použití môže z ventilátora chvíľu vychádzať slabý zápach.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Výkonové stupne a zapnutie/ vypnutie ventilátora

- Presvedčte sa, či je prepínač výkonových stupňov **2** v polohe 0. Potom zapojte teplovzdušný venti-látor do uzemnenej zásuvky s ochranným spínačom FI. Zabezpečte voľnú rotáciu ventilátora.
- Teraz zapnite teplovzdušný ventilátor otočením prepínača výkonových stupňov **2** do požado-vanej polohy. Pritom platí:

	Poloha vypnutý	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov <b>2</b> v tejto polohe, teplovzdušný ventilátor je vypnutý.
	Poloha ventilátor	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov <b>2</b> v tejto polohe, zapnuté je len koleso ventilátora. Prepínač umiestnite do tejto polohy vtedy, ak chcete použiť teplovzdušný ventilátor len ako ventilátor.
	Výkonový stupeň 1	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov <b>2</b> v tejto polohe, teplovzdušný ventilátor dosiahne vykurovací výkon 1000 W.
	Výkonový stupeň 2	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov <b>2</b> v tejto polohe, teplovzdušný ventilátor dosiahne vykurovací výkon 2000 W.

## ● Nastavenie teploty

- Zapnite teplovzdušný ventilátor tým, že pomocou prepínača výkonových stupňov **2** nastavíte požadovaný vykurovací výkon.
- Regulátor teploty **4** otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz. Kontrolka **3** začne svietiť.
- Po dosiahnutí požadovanej teploty otáčajte regulátor teploty **4** v protismere hodinových ručičiek dovtedy, kým nebudete počuť zreteľné cvaknutie, pri ktorom zhasne kontrolka **3**. Integrovaný regulátor termostatu teraz automaticky zapne / vypne funkciu vykurovania. Ventilátor beží v tomto období konštantne ďalej.

**Upozornenie:** Teplovzdušný ventilátor zostane počas prestávok dočasne veľmi horúci. Pri manipulácii s teplovzdušným ventilátorom dávajte pozor.

**⚠** Teplovzdušný ventilátor umožňuje nastavenie uhla prúdenia vzduchu. Sklon nastavíte otočením postranne umiestnených otočných gombíkov **6**.

## ● Vypnutie teplovzdušného ventilátora

- Nechajte ventilátor ešte cca 2 minúty bežať, aby ste zabránili akumulácii tepla vo ventilátore.
- Regulátor teploty **4** otočte späť na MIN.
- Pred otočením prepínača výkonových stupňov **2** do polohy 0.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku, aby ste odpojili teplovzdušný ventilátor od elektrickej siete a úplne ho tým vypli.

## ● Tepelný istič

Tento teplovzdušný ventilátor je vybavený tepelným ističom. Ak sa teplovzdušný ventilátor príliš zohreje, vyhrievací článok sa automaticky vypne. Ventilátor však beží ďalej, aby sa dosiahlo rýchle ochladenie. Hneď ako sa teplovzdušný ventilátor ochladí, automaticky sa znovu zapne.

## **⚠** POZOR! Prehriatie má spravidla nejaký dôvod! Môže to znamenať nebezpečenstvo požiaru!

- Skontrolujte, či vie teplovzdušný ventilátor dostatočne odovzdávať teplo: Nie je teplovzdušný ventilátor zakrytý alebo nestojí príliš blízko pri stene alebo inej prekážke? Sú mreže na prednej a zadnej strane voľné? Nie je ventilátor zablokovaný?
- Vyriešte problém, pokiaľ je to možné alebo sa obráťte na zákaznícku linku (pozri kapitolu „Servis“).
- Aj keď neviete nájsť žiadnu príčinu a tepelný istič sa znovu aktivuje, teplovzdušný ventilátor musíte vypnúť a obrátiť sa na zákaznícku linku (pozri kapitolu „Servis“).

## ● Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Teplotovzdusný ventilátor sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zapojená.	Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte domové poistky.
Teplotovzdusný ventilátor nevyhrieva.	Prepínač výkonných stupňov <b>2</b> nie je zapnutý.	Prepínač výkonných stupňov <b>2</b> nastavte do požadovaného prevádzkového režimu.
	Regulátor teploty <b>4</b> je v polohe MIN.	Regulátor teploty <b>4</b> nastavte do polohy MAX.
	Vyhrievací článok je defektný.	Informujte zákaznícky servis.

## ● Údržba, čistenie a skladovanie

- Ak nepoužívate teplotovzdusný ventilátor, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, ako aj pred každým čistením alebo v prípade prevádzkových porúch!
- Teplotovzdusný ventilátor čistíte len ak je vypnutý a studený.
- Zabezpečte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť do teplotovzdusného ventilátora a aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu ventilátora.
- Kryt čistíte len mierne navlhčenou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Usadeniny prachu na ochrannej mreži odstráňte vysávačom.
- Teplotovzdusný ventilátor skladujte v suchom prostredí.

## ● Záruka spoločnosti ROWI Electronics GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na toto náradie máte 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva neobmedzuje naša nižšie uvedená záruka.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Originál pokladničného bloku si dobre uschovajte. Budete ho potrebovať ako doklad o kúpe.

Ak by sa v rámci troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytla nejaká materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám podľa vlastného uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci tejto trojročnej lehoty predložíte pokazené náradie a doklad o kúpe (pokladničný blok) a písomne krátko uvediete, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ sa na tento nedostatok vzťahuje naša záruka, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nové záručné obdobie.

### Záručné obdobie a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré boli prítomné už pri kúpe sa musia okamžite po vybalení nahlásiť. Pozáručné opravy nie sú bezplatné.

### Rozsah záruky

Náradie bolo vyrobené starostlivo v súlade s prísnyimi smernicami o kvalite a pred expedíciou dôkladne prekontrolované.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu a z toho dôvodu sa môžu považovať za opotrebitelné súčiastky a na poškodenia rozbitých komponentov, napr.

spínačov, akumulátorov, vypalovacích foriem alebo súčiastok vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používal poškodený, nesprávne alebo ak sa vykonávala jeho údržba neodborne. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhňte takému spôsobu použitia a manipulácii, od ktorých vás návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými vás varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávnej a neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná pobočka servisu, záruka zaniká.

### Spracovanie záručného prípadu

Aby sme vedeli zabezpečiť rýchle spracovanie vášho prípadu, postupujte podľa týchto pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 320136\_1901) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, na gravírovaní, na titulnom liste vášho návodu (dole vľavo) alebo nalepené na zadnej alebo spodnej strane.
- Pokiaľ by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, obráťte sa telefonicky alebo prostredníctvom e-mailu najprv na nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bol zaevidovaný ako chybný, môžete potom odoslať s pripojeným dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a so špecifikáciou nedostatku a toho, kedy vznikol, bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



**Náznak:** Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek, videonahrávok k výrobkom a softvér. Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a otvoriť svoj návod na obsluhu zadáním čísla článku (IAN 320136\_1901).

### ● Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Electronics vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

#### Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Electronics nájdete na:

#### ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3  
76698 Ubstadt-Weiher, Nemecko  
Ld-services@rowi-electronics.com  
Zákaznícka linka: +800 7694 7694  
(z pevnej siete bezplatná)

**IAN 320136\_1901**

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

## ● Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Výrobok nelikvidujte s domácim odpadom, ale prostredníctvom komunálnych zberov, ktoré recyklujú materiály! O možnostiach likvidácie opotrebovaného teplovzdušného ventilátora sa môžete informovať na vašom obecnom alebo mestskom úrade.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

**ROWI ELECTRONICS GMBH**

AUGARTENSTR. 3

DE-76698 UBSTADT-WEIHER

GERMANY

Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations · Stand van

de informatie · Stan informacjii · Stav informacii

Stav informácií: 06/2019

ID No.: PKH 2000 A1-062019-LB08

---

IAN 320136\_1901

